النمسا العليا. النظام الداخلي
الأساسيات البسيطة التي يجب على الجميع
مراعاتها للتعايش الجماعي.

ober
österreich

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

المقدمة

النمسا العليا أرض مميزة بالتعاون والترابط - فهي مجتمع ديمقراطي منفتح ومتنوع. فهنا يعيش أشخاص من خلفيات ثقافية مختلفة ولهم قصص حياة ومعتقدات متنوعة. وهذا التنوع واقع لا مفر منه، حيث يكون في الكثير من الأحيان إثراءً، ويكون أحياناً تحدٍ. ولكي يؤدي هذا التنوع إلى تعايشٍ ناجح، فلا بد من وجود أساسٍ مشترك: قيمٌ مشتركة، وقواعد مُلزمة، واحترام متبادل.

يعيش هنا الكثير من المهاجرين منذ سنوات، أو منذ أجيال. فهم جزء لا يتجزأ من مجتمعنا، ويعملون ويتطوعون في الجمعيات، ولدى العائلات، والشركات، والأحياء، وغالباً ما يعيشون بشكلٍ طبيعي، ويواجهون أحياناً تحدياتٍ خاصة. على الرغم من اختلافاتنا، إلا أننا نتشارك في العديد من الاهتمامات الأساسية: حياة كريمة لأبنائنا، والأمن، والتعليم، والعمل، والتقدير الاجتماعي.

وفي الوقت نفسه، تُشكّل التغيرات المجتمعية، وخصوصًا تلك الناجمة عن الهجرة وتدفق اللاجئين، تحدياتٍ جديدة. حيث قد تؤدي النماذج المختلفة، والقيم، والمعتقدات الدينية إلى نشوب توترات. ويجب أن يكون المجتمع المنفتح مستعدًا لتقديم الدعم، وفي الوقت نفسه قادرًا على وضع حدود لمواجهة انتهاك كرامة الإنسان أو لدعم المساواة أو فرض سيادة القانون. الانفتاح والتسامح لا يعنيان العشوائية. على كل من يرغب بالعيش هنا أن يحافظ على قيمنا المشتركة.

من خلال هذا النظام الداخلي المطبق في النمسا العليا، فإننا نؤكد على أهمية الأمور التي توحدنا، وليس التي تُفرقنا. على كل من يرغب في الانضمام إلى هذا المجتمع أن يكون مستعدًا لاتباع قواعده الأساسية، وأن يتحمل المسؤولية عن نفسه وتجاه مجتمعه، والمساهمة في دعم المصلحة العامة. فبهذه الطريقة فقط يمكننا ضمان نجاح مستقبلنا المشترك - في النمسا العليا القوية القائمة على التماسك، والإنجاز، والاحترام، والإنصاف.

الحاصل على شهادة الماجستير توماس ستيلزر
محافظ النمسا العليا

د. كريستيان دورفيل
المستشار الإقليمي لشؤون الاندماج

لماذا نحتاج إلى نظام تنسيق القيم

مجتمعنا يتغير: العولمة والرقمنة والهجرة وأنماط الحياة الجديدة جميعها أمور تغير هيكل المجتمعات - بما في ذلك مجتمعنا هنا، في النمسا العليا. تتداخل أنماط الحياة المختلفة باستمرار في حياتنا اليومية - في العمل، وفي رياض الأطفال، وأثناء ممارسة الرياضة.

مع هذا التنوع، تزداد الحاجة إلى وجود توجيه. يرغب الأشخاص في معرفة ما يمكنهم الاعتماد عليه، وما يجمعنا، وأين توجد الحدود. ونظام القيم هذا يجعل الأمر واضحًا. فهو يوضح ما نتشاركه، وما يمكننا، بل ويجب علينا أحيانًا، أن نتوقعه من بعضنا بعضًا.

التوجه نحو الدستور من الأمور الهامة، ولكنه غير كافٍ. القوانين تنظم الأمور الخارجية - فهي تحدد الأمور المسموحة ونظيرتها المحظورة. إلا أنّ التعايش يقوم أيضًا على بعض القيم الاجتماعية والثقافية غير المنصوص عليها في الدستور، ولكنها تعتبر أساسية للتعايش الناجح.

وضوح قيمنا الأساسية أمر بالغ الأهمية خاصةً في الأوقات التي يتزايد فيها التنوع. غالبًا ما نتوقع من المهاجرين التكيف مع القيم المحلية - ولكن عندما يُسألون عن طبيعة هذه القيم تحديدًا، فغالبًا ما تبقى الإجابة غامضة، أو عشوائية، أو متناقضة. وهذا الغموض لا يُضعف القدرة على الاندماج فحسب، بل يُقلل أيضًا وعينا الجماعي. كيف نفترض أن يتدبر المهاجرون شؤونهم إذا لم نتمكن حتى من تحديد ما نسترشد به؟ لهذا السبب، فإننا نحتاج إلى نظام قيم واضح ومفهوم ومدعوم على نطاق واسع - للمواطنين الأصليين والمهاجرين على حد سواء.

فهذه القيم توفر التوجيه دون فرض وصاية على الغير. فهي بمثابة بوصلة عملية للحياة اليومية: ما الذي ينطبق على الجميع - بغض النظر عن الأصل أو الدين أو النظرة إلى العالم أو الوضع الاجتماعي؟ ما الذي يدعم الثقة في مجتمعنا، وما الذي يهدد هذه الثقة؟

نظام القيم الحديث يُحدد الحقوق والمسؤوليات. فهو لا يهدف إلى جعل الجميع متشابهين، بل إلى إنشاء إطار يتيح لنا التعايش سويًا بإنصاف واحترام - وخصوصًا في المجتمع المليء بالتنوع. كما يضع حدودًا تحول دون انتهاك كرامة الإنسان أو المساواة أو الحرية. ويشجع على المشاركة وتحمل المسؤولية والدفاع عن بعضنا بعضًا.

هو لا يحمي من الصراع، إلا أنه يوفر لنا أساسًا لحل النزاعات بإنصاف ودون عنف. كما يدعم الأمور التي تجمعنا: الثقة، والعدل، والحرية، والمسؤولية، والتكاتف المجتمعي.

تصف بوصلة القيم هذه أهم أسس التعايش السلمي على ثلاثة مستويات: الدستوري، والاجتماعي، والثقافي. ويعتبر ذلك دليلًا للمهاجرين وتذكيرًا بمسؤولية مجتمع الأغلبية.

ثلاث مجموعات ذات صلة بالاندماج - لماذا يجب أن نفرق بينها

أصبحت النمسا العليا أكثر تنوعًا من الناحية اللغوية والاجتماعية والثقافية والدينية. يختلف الأشخاص ذوو الخلفية المهاجرة، ليس فقط من حيث أصلهم أو دينهم أو لغتهم، بل أيضًا من حيث مستوى تعليمهم ووضعهم الاجتماعي وأسلوب حياتهم وقيمهم. لذلك، لا يمكننا ببساطة الحديث عن „المهاجرين". بشكل عام، توجد ثلاث مجموعات تختلف من حيث استعدادها للاندماج وقدرتها على الاندماج والتقدم الذي أحرزته نحو تحقيق الاندماج1. هذا الأمر مهم حتى لا يتساوى الأشخاص المندمجون جيدًا بالمجموعات المسببة للمشاكل، وحتى نتمكن من وضع توقعات واضحة لمن يرفضون الاندماج. هذه المجموعات الثلاث ليست تصنيفات راسخة، بل هي جزء من بنية اجتماعية ديناميكية.

1. المجموعات المندمجة (حوالي 70%)

هذه الأغلبية الساحقة عاشت في النمسا العليا لسنوات أو عقود أو ولدت فيها. وهم مندمجون بشكل جيد قانونيًا واقتصاديًا واجتماعيًا، ويتحدثون الألمانية، ويشاركون في الحياة المجتمعية، وينخرطون في أماكن عملهم، وفي الجمعيات أو في أحيائهم - ويشعرون بالانتماء إلى وطنهم. يعيش الكثيرون في هذه البيئة وفقًا للقيم الأساسية، وهم من ذوي الإنجازات، لكنهم يتطلعون فعليًا إلى أن ينالوا التقدير الاجتماعي، والظهور، والمشاركة. لا ينبغي إغفال هذه المجموعة تحديدًا. ونظام القيم الذي يكتفي بتحديد المشكلات وتعميمها يخاطر بفقدان ثقة هؤلاء الأشخاص. لذلك، فهدف نظام القيم هو الاعتراف الفعال بالاندماج المكتمل والواقعي.

2. المجموعات التي تسعى إلى الاندماج (حوالي 20%)

تشمل هذه المجموعات في المقام الأول المهاجرين الجدد، أو اللاجئين، أو الأشخاص ذوي الوضع الاجتماعي والاقتصادي المتدني، ومن يعانون من انخفاض مستوى التعليم أو الظروف المعيشية غير المستقرة. وكثير منهم يرغبون في الاندماج، لكنهم غالبًا ما يواجهون عقبات: ضعف إتقان اللغة الألمانية، وصعوبة الوصول إلى سوق العمل، وسوء ظروف السكن، وقلة الشبكات الاجتماعية. ما نحتاج إليه هنا هو نظام قيم لا يكتفي بالمطالبة، بل يعززها أيضًا: يجب أن تحدد هذه المنظومة التوقعات (مثل الرغبة في التعلم واكتساب مهارات اللغة)، وأن تبني جسور التواصل، وأن توفر الفرص. فبهذه الطريقة فقط يمكن للاندماج أن ينجح دون المخاطرة بالإقصاء الاجتماعي.

3. المجموعات المعادية للاندماج والديمقراطية (حوالي 10%)

تتسم هذه المجموعات بالانعزال في دوائر حياتية منعزلة، ورفض الالتزام بالقواعد المشتركة، وفي بعض الحالات، بمواقف مناهضة للديمقراطية. بشكلٍ أساسي، لا يتعلق الأمر بالصعوبات الاقتصادية أو نقص الفرص، بل بالانفصال المتعمد: من خلال العزلة الاجتماعية والثقافية، وأنماط الهيمنة الأبوية، ورفض التنوع والمساواة وسلطة الدولة. وفي هذه المرحلة، ينتهي التفاهم والتسامح. يجب على المجتمع الليبرالي الديمقراطي أن يواجه الميول التي ترفض الاندماج أو تتسم بالتطرف.

يستجيب نظام القيم في النمسا العليا لهذا التنوع باستراتيجية متوازنة: فهو يؤكد الجهود التي تعزز نجاح الاندماج، ويشجع ويلزم من بدأوا عملية الاندماج للتو، ويضع حدودًا واضحة لمواجهة الأمور التي تضعف النظام الديمقراطي.

1 التصنيف إلى مجموعات مُندمجة، ومجموعات تسعى للاندماج، وأخرى معارضة له، يمثل تصنيفًا تحليليًا واسع النطاق يستند إلى مزيج من البيانات الكمية والنوعية حول الأصل، والوضع الاجتماعي، والتعليم، والوضع الوظيفي، والمهارات اللغوية، والقيم، والتوجيه نحو الاعتراف، فضلًا عن تقييمات الخبراء.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل
بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة.
قيم ثابتة.

نظرة سريعة على النظام الداخلي في النمسا العليا

1. **كل شخص يتمتع بالكرامة ويستحق الاحترام**
جميع البشر لهم نفس الأهمية. من يريد أن يُعامل باحترام عليه أن يتعامل بدوره باحترام - قولًا وفعلًا. اللباقة وحسن الخلق أمران أساسيان في ذلك الصدد.

2. **الحرية تتطلب المسؤولية - وتنتهي حرية الفرد عند بداية حدود حرية الآخرين**
أن تكون حرًا يعني أن تعيش حياتك كما يحلو لك دون إلحاق الضرر بالآخرين. الحرية حق للجميع، وليس لشخصٍ بعينه.

3. **للنساء والرجال حقوق متساوية - دون قيدٍ أو شرط**
لا يسمح باضطهاد النساء أو التحكم فيهنّ أو إساءة معاملتهن - بغض النظر عن الثقافة أو الدين. يستحق الرجال والنساء المعاملة بنفس القدر من الاحترام على الصعيدين المهني والشخصي.

4. **لا مكان بيننا للكراهية والتطرف - أيًّا كان مصدرهما**
القواعد الديمقراطية العادلة تطبق على الجميع وتحمينا. من يهددون الآخرين أو يقللون من شأنهم أو يستبعدونهم ينتهكون قواعد مجتمعنا. ولن نتسامح مع ذلك.

5. **اللغة الألمانية والتعليم يفتحان الأبواب - فهما ضرورة وليسا خيار**
اللغة تضمن التفاهم، والتعليم يفتح الآفاق. من يريد المشاركة، عليه أن يتعلم. يتحمل الآباء مسؤولية تعليم أبنائهم.

6. **تأمين المستقبل والرفاهية - بالإنجاز والشعور بالانتماء للمجتمع**
الإنجاز والاجتهاد والمبادرة هم أساس التقدم الشخصي والرفاهية. من يتحملون المسؤولية ويضعون الأولوية للمصلحة العامة، يجعلون وطننا أقوى ويساهمون في بناء مستقبلنا.

7. **المساعدة تقدم لكل من يحتاجها حقًّا - لا لمن يستغلها بشكلٍ سيء**
يجب على من يتلقى الدعم أن يكون مستعدًا للمساهمة بدوره - من خلال العمل، ومواصلة التعليم، والاندماج. من يستغل ذلك بشكلٍ سيء ينتهك التضامن الاجتماعي وعليه أن يتحمل عواقب أفعاله.

8. **نحل الخلافات بالحوار - وليس بالعنف**
Mالاختلاف في الآراء أمرٌ لا يمكن تجنبه. ويجب حله بالحوار والتفاهم، ليس بالتهديد أو العنف.

9. **الأماكن المشتركة تتطلب المراعاة المتبادلة**
المناطق العامة، مثل الشوارع والحدائق والساحات، ملك لنا جميعًا. ونتوقع من الجميع مراعاة الآخرين، والحفاظ على النظافة، والسلوك اللائق.

10. **تقدير التنوع - وضع حدود واضحة للتطورات المشوبة بالمشاكل**
غالبًا ما تجعل الاختلافات الحياة المشتركة أكثر تنوعًا وحيويةً. مع ذلك، فالتنوع لا يعتبر مُبررًا لانتهاك كرامة الإنسان، أو المساواة، أو القانون.

11. **الحفاظ على وطننا وتطويره معًا**
ينشأ الشعور بالانتماء عندما يشعر الأشخاص بالانتماء والمسؤولية. ينبغي على الراغبين في الانخراط في المجتمع أن يكونوا مستعدين للمساهمة من خلال المشاركة والعمل التطوعي.

12. **الدين يوفر الدعم والتوجيه - ولكن لا يوجد دين فوق القانون**
يتمتع كل شخص بالإيمان بديانة أو عدم الإيمان بها كما يريد - ولكن لا يُسمح لأحد بأن يخرق حقوق الآخرين أو يخرق القانون بسبب دينه.

13. **ثقافتنا تستحق الاحترام - يجب على من يعيشون هنا احترامها**
يمكن لمن يعيشون هنا المساهمة بأفكار جديدة، ولكن عليهم احترام القيم والعادات التي تميز بلدنا - والتكيف في المجتمع دون التخلي عن هويتهم.

01

كل شخص يتمتع بالكرامة
ويستحق الاحترام

في النمسا، كرامة كل إنسان مصانة، فهي أساس نظامنا الديمقراطي وتماسكنا الاجتماعي. ينطبق ذلك على كل من يعيش هنا، بغض النظر عن الأصل أو الدين أو الوضع الاجتماعي. ويجب على كل من يعيش هنا أن يكون مستعداً للالتزام بهذه القيمة الأساسية والحفاظ عليها في تعاملاته مع الآخرين - في العمل، وفي الشارع، وفي الصف الدراسي، وفي الحي. وفي الوقت نفسه، فالاحترام ليس أمراً من طرف واحد. من يتوقع الاحترام عليه أن يتعامل به مع الآخرين، والمؤسسات الحكومية، والمجتمع بأكمله. الاحترام لا يعني قبول كل شيء، بل يعني أيضاً وضع حدود تحول دون انتهاك القيم. فنحن ندعم سيادة القانون، والقواعد الواضحة، والمجتمع القائم على الحرية، والمساواة، والإنجاز، والتماسك، والاحترام المتبادل.

نحترم الأغلبية العظمة - المهاجرين والمواطنين على حد سواء - الذين يعاملون بعضهم بعضاً باحترام وبشكلٍ سلمي وبمساواة في حياتهم اليومية.

نضع حدوداً واضحة: لا يوجد في بلدنا مكان لمن يُهين الآخرين أو يحط من قدرهم بسبب جنسهم، أو دينهم، أو نمط حياتهم، أو أصلهم.

أسئلة للتأمل:

- أين كانت آخر مرة شعرت فيها بالاحترام في حياتك اليومية؟
- متى كانت آخر مرة شعرت فيها بعدم الاحترام؟
- بالنسبة لك، ما السلوك المحترم، وما السلوك غير المحترم؟
- كيف يمكنك تطبيق الاحترام في حياتك اليومية؟

أمثلة عملية:

- اترك مقعدك لشخص مسن أو امرأة حامل في الحافلة.
- لا تسخر من زملائك في الدراسة بسبب أصلهم أو لغتهم أو مظهرهم.
- تعامل باحترام مع الأشخاص من كافة المهن.
- لا تُهين أي شخص بسبب حجابه، أو قلنسوته، أو صليبه، أو ملابسه.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

02

الحرية تتطلب المسؤولية - وتنتهي حرية الفرد عند بداية حدود حرية الآخرين

الحرية هبة ثمينة. فهي تتيح لكل فرد تخطيط مسار حياته. إلا أن الحرية ليست مطلقة. فهي مرتبطة بالمسؤولية – تجاه الذات، وتجاه الآخرين، وتجاه المجتمع بأكمله. وتنتهي عندما تنتهك حقوق الآخرين أو سلامتهم أو كرامتهم. من يطالب بالحقوق والحريات لنفسه، عليه بالتالي أن يمنحها للآخرين – بغض النظر عن اختلاف أفكارهم أو معتقداتهم أو أنماط حياتهم. لأن الحرية دون مسؤولية تؤدي إلى التهور – وتهدد التماسك الاجتماعي. حرية التعبير ليست مبررًا للكراهية أو التحريض أو الاستقطاب. من يركزون على حقوقهم فقط، متجاهلين عواقبها على الآخرين، يساعدون في حدوث انقسام في المجتمع. من يفضلون المعتقدات الدينية أو الأيديولوجية أو السياسية على القيم المجتمعية المشتركة، يعرّضون التعايش السلمي للخطر. حرية الدين تمسح بممارسة الشعائر الدينية، ولكنها لا تسمح بادعاء حقائق مطلقة تقوض هذه الحريات.

نحترم جميع من يحترمون حرياتهم وحريات الآخرين ويدعمونها.

نضح حدودًا واضحة تواجه الدعوات الدينية أو الأيديولوجية للكراهية، أو التحقير ممن يفكرون بشكل مختلف، أو يقومون بإساءة استخدام حقوق الحرية لتقليل قيمة الآخرين.

أسئلة للتأمل:

- بالنسبة لك، متى يكون للحرية في حياتك اليومية أهمية خاصة؟
- متى رأيت شخصًا يستغل الحرية بشكلٍ سيء على حساب الآخرين؟
- أين يوحد الحد الفاصل بين الحرية والتهور؟
- كيف يمكنك استخدام حريتك بمسؤولية؟

أمثلة عملية:

- ممارسة الشعائر الدينية بحرية دون تبشير أو مضايقة للآخرين.
- إقامة الحفلات مع مراعاة الجيران في المساء.
- استخدام وسائل التواصل الاجتماعي دون نشر الكراهية أو التحريض.
- احترام فترة الصوم دون إجبار التلاميذ على المشاركة.

03

للنساء والرجال حقوق متساوية ويجب احترامهم - دون قيدٍ أو شرط

- في النمسا، يتخذ الرجال والنساء قراراتهم الحياتية بأنفسهم - بغض النظر عن أصولهم أو معتقداتهم أو أسلوب حياتهم. - يجب على كل من يعيش هنا أن يحافظ على هذا الحق في المساواة، ليس فقط على الورق، بل في الحياة اليومية. - يعني ذلك أيضاً أن بمقدور النساء التنقل بحرية وأمان دون خوف من التحرش أو العنف، في الأماكن العامة، وفي العمل، وفي طريق عودتهن إلى المنزل، وفي وسائل النقل العام، وفي الجمعيات، وكذلك في المنزل. - يجب قبول النساء واحترامهن بوصفهنّ شخصيات ذات سلطة متساوية - دون استثناء. - ينطبق ذلك على جميع مجالات الحياة العامة، سواء أكانت ضابطة شرطة، أو معلمة، أو تعمل في أي منصب آخر. السلامة الجسدية والنفسية أمر لا يقبل المساومة. الأفكار الثقافية أو الدينية التي تقيد المرأة في حياتها - سواء في اختيار شريك الحياة، أو التعليم، أو السعي وراء مهنة ما، أو التنقل باستقلالية، أو المشاركة في الحياة العامة - تتعارض مع قيمنا الأساسية. لطالما كانت المساواة واقعًا ملموسًا في العديد من الأسر والمجتمعات، فهي أمر طبيعي قائم على الشراكة. وفي الوقت نفسه، لا تزال هناك سلوكيات تقلل من شأن المرأة، أو تسيطر عليها، أو تسعى إلى إقصائها من الحياة العامة - غالبًا تحت ستار الشرف، أو الدين، أو التقاليد. ونحن نعارض ذلك بشدة.

نحترم الأسر والمجتمعات التي تعتبر فيها المساواة أمرًا مسلمًا به، بغض النظر عن الأصل أو الدين.

نضح حدودًا واضحة: لا يوجد مكان للعنف المتعلق بالشرف، أو الوصاية، أو اضطهاد المرأة. كل امرأة - سواءً كانت معلمة، أو شرطية، أو تعمل في أي منصب مسؤولية آخر - تستحق الاحترام.

أسئلة للتأمل:

- هل تعرف أي مواقف تعرضت فيها الفتيات أو النساء لمعاملة غير عادلة؟
- لماذا تعتبر المساواة مهمة؟
- ما عواقب التمييز ضد المرأة؟
- كيف يمكنك دعم المساواة في الحياة اليومية؟

أمثلة عملية:

- احترام المرأة التي تعمل معلمة أو طبيبة أو شرطية.
- مشاركة الفتيات في حصص السباحة والرحلات.
- يُسمح للنساء بقيادة السيارات والسفر واتخاذ قراراتهن الخاصة بشأن العمل والملابس.
- يشارك الرجال في الأعمال المنزلية ورعاية الأطفال بشكلٍ متساوٍ.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

04

لا مكان بيننا للكراهية والتطرف - أيًا كان مصدرهما

نعيش في مجتمع حر وديمقراطي - وهذا لا يحدث من تلقاء نفسه، بل هو مسؤولية تقع على عاتقنا جميعًا. يجب على كل من يعيش في النمسا العليا احترام الدستور الديمقراطي. ويشمل ذلك: ألا يكون هناك مكان للكراهية والتطرف، سواء بدافع ديني أو سياسي أو أيديولوجي أو عرقي. لأن الكراهية والترهيب والتهديد بالعنف والتطرف، أيًا كان شكلها، تُهدد التعايش السلمي والديمقراطي. يصبح الأمر خطيرًا بشكل خاص عندما تنعزل بعض المجموعات في عوالم موازية، أو ترفض المؤسسات الديمقراطية، أو عند تربية الأطفال على نظريات المؤامرة أو خطاب الكراهية أو النظرة الاستبدادية للعالم. من ينكرون على الآخرين حقهم في الانتماء، ومن يقللون من شأنهم أو يحرضونهم، يضرون بتعايشنا الجماعي. التطرف بدوافع دينية، مثل الانتشار عبر شبكات المتطرفين الإسلاميين أو اليمينيين أو اليساريين - يشكل خطرًا على مجتمعنا. ومن غير المقبول أبدًا نشر معاداة السامية أو كراهية المسلمين أو العداء للغرب داخل بعض المجموعات.

نحترم الأغلبية العظمى التي تعيش معًا باحترام، ووفقًا لسيادة القانون، وفي سلام.

نضح حدودًا واضحة لرفض التعصب والكراهية بشكلٍ قاطع، سواء كانت ذات دوافع سياسية أو دينية أو ثقافية. لا مكان في بلدنا لمن يقوم بإقصاء أو إرهاب الغير أو يشكك في مبادئنا الديمقراطية.

أسئلة للتأمل:

- أين عاصرت كراهية أو تحريضًا، سواء على الإنترنت أو في الحياة اليومية؟
- ما الفرق بين النقد والتحريض؟
- لماذا يعتبر التطرف خطيرًا، سواء كان سياسيًا أو دينيًا أو أيديولوجيًا؟
- كيف يمكننا مواجهة الكراهية والتطرف في حياتنا اليومية؟

أمثلة عملية:

- لا يسمح بالإدلاء بأي تصريحات معادية للسامية أو معادية للإسلام.
- لا يسمح بنشر نظريات المؤامرة أو التحريض.
- لا يسمح بالتهديد أو العنف في المظاهرات.
- وضح اعتراضك عندما يتحدث من حولك بطريقة مهينة.

05

اللغة الألمانية والتعليم يفتحان الأبواب - فهما ضرورة وليسا خيار

من يرغب بالانخراط في المجتمع عليه أن يكون قادرًا على التواصل. الألمانية هي اللغة السائدة في النمسا – في رياض الأطفال، والمدارس، وأماكن العمل، والمصالح الحكومية، والجمعيات. الاستعداد للعمل والمسؤولية الشخصية أمران أساسيان في ذلك الصدد. وكل من يقيم هنا لفترة طويلة مطالب بتعلم اللغة الألمانية. وذلك لأن اللغة تعزز التفاهم، إذ أن نقص مهارات اللغة يؤدي إلى العزلة. في الوقت نفسه، يتيح التعليم للأفراد الاستقلال، والانخراط في المجتمع، والمشاركة في العمليات الديمقراطية. يقع على عاتق الآباء مسؤولية تمكين أبنائهم من الحصول على التعليم ودعمهم في أثناء ذلك. من يحرم نفسه أو يحرم أبناءه من التعليم يعرض مستقبله للخطر – مستقبله في المقام الأول، وبالتالي مستقبل الوطن أيضًا. في المجتمعات التي يكون فيها التعليم متدهورًا، يستهان بالتعلم المدرسي، ويعود ذلك جزئيًا إلى الشعور بالإرهاق، وجزئيًا إلى نقص المعرفة أو الوعي. ويجب تغيير هذا الوضع. ما نحتاج إليه هنا هو المبادرة الشخصية والدعم المُصمم خصيصًا لتلبية الاحتياجات، بالإضافة إلى وجود توقعات واضحة. نعلم ما يلي: لا يبدأ الجميع بنفس الشروط المسبقة. لذلك نقدم المساعدة حيثما دعت الحاجة. وفي الوقت نفسه، نتوقع المبادرة الذاتية. من المنطقي أن نتوقع من كل من يرغب في بناء مستقبله هنا أن يبادر في إطار إمكانياته. اللغة والتعليم أمران إلزاميان، وليسا اختياريين، لأنهما شرطان أساسيان للاندماج الناجح والتقدم في مجتمعنا.

نحترم كل من يسعى جاهداً لتحسين مهاراته في اللغة الألمانية، وتعليمه، وتطويره المهني قدر استطاعته - لنفسه ولأبنائه.

نضح حدودًا واضحة لمواجهة اللامبالاة والرفض المتعمد والازدراء بالتعليم والإنجاز – وهذا الأمر يعرض الفرص المستقبلية للشخص أو لأطفاله للخطر ويعيق التقدم الاجتماعي.

أسئلة للتأمل:

- لماذا يعتبر التعليم مهمًا؟
- ما الفرص التي أتاحتها لك اللغة أو التعليم؟
- ما الفرص والإمكانيات والتحديات التي تواجهها؟
- كيف يُمكن للوالدين دعم أبنائهم؟

أمثلة عملية:

- حضور دورات اللغة الألمانية والمشاركة فيها بصورة فعالة.
- دعم الأبناء في تعليمهم.
- حضور اجتماعات أولياء الأمور والمساعدة في الواجبات المنزلية.

استغلال فرص التعليم المستمر لتحسين مسارك المهني.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

06

تأمين المستقبل والرفاهية - بالإنجاز والشعور بالانتماء للمجتمع

النمسا العليا منطقة قوية ومتماسكة. لكنها لم تكتسب هذه الصفات تلقائيًا. بل يزدهر هذا المجتمع بفضل مساهمة كل فرد وفقًا لقدراته، سواء أكان مهاجرًا أم مولودًا فيه. المسؤولية الشخصية ليست مجرد فضيلة فردية - بل هي أساسية للاقتصاد. خاصةً في أوقات نقص العمالة الماهرة والتغيرات الديموغرافية، فمشاركة كل فرد، وكل موهبة، وكل رغبة تعتبر مشاركة قيمة. من يستطيع العمل عليه أن يعمل. الإنجاز والاجتهاد والمبادرة هم أساس التقدم الشخصي والرفاهية. المسؤولية الشخصية تعني عدم انتظار كل شيء من الدولة أو الآخرين، بل السعي بجهد لتشكيل حياة الفرد والعمل على تحقيق الاكتفاء الذاتي اقتصاديًا. التركيز على الصالح العام يعني مراعاة رفاهية المجتمع بأكمله، بصورة تتجاوز المصالح الشخصية. لن تبقى النمسا العليا منطقةً مزدهرةً، بمستقبلٍ مضمون، ومناسبة لتقديم فرص للأجيال القادمة، إلا بالتضافر بين الالتزام والمسؤولية الشخصية والتضامن.

نحترم كل من يساهم في ازدهار البلاد وجعلها مؤهلة للمستقبل من خلال التفاني والعمل الجاد والشعور بالانتماء للمجتمع.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة من يرفضون العمل وتحمل المسؤولية وبالانتماء للمجتمع، أو من يريدون العيش بشكل دائم على حساب المجتمع.

أسئلة للتأمل:

- متى كانت آخر مرة عاصرت فيها تقديرًا للتفاني أو العمل الجاد؟
- كيف يُمكن للتضامن أن يكون مفيدًا للجميع دون أن يكون متبادلًا؟
- أين ترى أشخاصًا يبالغون في توقعاتهم من الدولة أو غيرها؟
- ما المطلوب لضمان حصول من يواجهون تحديات أكبر على فرص عادلة؟

أمثلة عملية:

- المبادرة في البحث عن عمل أو تدريب مستمر.
- تحمل المسؤولية، على سبيل المثال، ضمن فريق، أو من خلال العمل التطوعي، أو داخل الأسرة.
- توفير فرص تدريب عملي أو تدريب مهني من الشركات لإتاحة الفرص للشباب.
- تقدير إنجازات الآخرين - حتى إن لم تكن ظاهرة أو بارزة.

07

المساعدة تُقدم لكل من يحتاجها حقًا - لا لمن يستغلها بكلِ سيء

دولة الرفاهية الاجتماعية هبة قيمة لنا، فهي تحمي الأمان وتدعمه وتوفره في أوقات الأزمات. كل من يحتاج إلى المساعدة يجب أن يحصل عليها، ولكن عليه أيضًا أن يسعى، إن أمكن، إلى تدبر شؤونه دونها. ومع ذلك، فيجب ألا يكون التضامن الاجتماعي طريقًا ذا اتجاه واحد. حيث لا يمكن لدولة الرفاهية الاجتماعية أن تحافظ على التضامن الاجتماعي إلا إذا كان الدعم موجه تحديدًا إلى من يحتاجون إليه فعلاً. ويجب على متلقي الإعانات أن يسعوا بجدٍ للحصول على عمل أو تدريب أو اندماج في المجتمع بحسب إمكانياتهم. لا يبدأ الجميع بنفس الشروط المسبقة. ولكن من المنطقي أن نتوقع من الأفراد السعي للحصول على عمل أو اكتساب المهارات اللغوية أو التدريب أو المشاركة الاجتماعية - بحسب إمكانياتهم. لأن من يأخذون دومًا دون أن يعطوا شيئًا يُدمرون الثقة في نظام التضامن الاجتماعي.

نحترم كل شخص لا يستسلم بل يبذل جهدًا جادًا لإيجاد عمل أو تعليم أو اكتساب مهارات لغوية أو الاندماج في المجتمع رغم تعرضه لظروف حياة صعبة.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة استغلال النظام بشكلٍ سيء والاعتقاد بالاستحقاق دون رغبة في التعاون - بغض النظر عن الأصل أو الحالة.

أسئلة للتأمل:

- متى احتجت شخصيًا إلى المساعدة؟
- متى تكون المساعدة مبررة، ومتى لا تكون مبررة؟
- لماذا يضر سوء المعاملة بالترابط الاجتماعي؟
- ما أهمية المسؤولية الشخصية في ذلك الصدد؟

أمثلة عملية:

- اقبل العمل إن أمكن.
- شارك بفعالية في دورات اللغة ودورات الاندماج.
- اقبل عروض المساعدة في حالة تعرضك لأزمات، واسعى لتحقيق الاستقلالية.
- لا يُسمح بالعمل غير المصرح به، ولا بالاحتيال على النظام الاجتماعي.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

08

نحل الخلافات بالحوار - وليس بالعنف

في المجتمع المنفتح، تتضارب الآراء، وهذا جزء لا يتجزأ من المجتمع. خاصةً في المناطق المتنوعة، مثل النمسا العليا، يعتبر الاختلاف في الرأي أمرًا شائعًا، بل هو أمر نصادفه يوميًا. لا مفر من النزاعات، ولكن الأهم كيفية حلها. النقاش البناء ليس مشكلة، بل هو جزء من الحل: فهو يرز الاختلافات، ويفتح آفاقًا جديدة، ويعزز العملية الديمقراطية في مجتمعنا. ولكن، لكي ينجح ذلك، يجب وضع بعض القواعد: الإنصاف، والاحترام، والرغبة في أن نفهم بعضنا بعضًا. الحوار الديمقراطي يزدهر بالحوار البناء، وليس بالعدوان. ومن يرفعون أصواتهم، أو يلجؤون إلى الإهانات، أو يحاولون إسكات الآخرين، لم يفهموا المبدأ. ما لا نقبله: الكراهية، والترهيب، والعنف، سواءً جسديًا، أو لفظيًا، أو عبر الإنترنت. حتى الإساءة إلى المشاعر القومية أو الدينية، أو المساس بالشرف، أو انتهاك مفاهيم الرجولة، لا تبرر اللجوء للعنف أو تحقيق العدالة بنفسك. وفي دولتنا القائمة على الدستور، يكون احتكار السلطة للدولة وحدها، ليس للأفراد أو المجموعات. حيث تفصل المحاكم المستقلة في النزاعات في نهاية المطاف.

نحترم الأغلبية العظمى التي تسوي النزاعات باحترام، وتتقبل النقد، وتسعى إلى التوصل لحلول، حتى في القضايا الحساسة.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة كافة أشكال العنف أو التهديد أو الازدراء لمن يخالفنا الرأي، بغض النظر عن دوافعه السياسية أو الدينية أو الثقافية.

أسئلة للتأمل:

- لماذا يكون النزاع ضروريًا أحيانًا - ومتى يتحول إلى صراع ضار أو يتحول إلى عنف؟
- ما عواقب العنف على الضحايا والجناة؟
- ما دور الشرف أو الدين أو مفاهيم الرجولة في حالات العنف؟
كيف يمكنك حل النزاعات بشكل عادل وبناء؟

أمثلة عملية:

- حل الخلافات في المدرسة من خلال الحوار.
- الالتزام بالروح الرياضية في ملعب كرة القدم.
- حل النزاعات العائلية من خلال التواصل المنفتح.
- التعبير عن النقد عبر الإنترنت دون إساءة.

09

الأماكن المشتركة تتطلب - المراعاة المتبادلة

الحدائق، والملاعب، والمدارس، والمجمعات السكنية، والمرافق الصحية، والمراكز التجارية، ووسائل النقل العام - جميعها أماكن نتشاركها جميعًا. فهي ملك لنا جميعًا - بغض النظر عن الأصل أو الدين أو نمط الحياة. إلا أن المساحات المشتركة لن تكون مناسبة للاستخدام إلا إذا كان الاحترام المتبادل هو القاعدة - وليس الاستثناء. الأماكن العامة ليست خالية من القواعد والأنظمة: ويجب على من يستخدمها التصرف بطريقة تجعل الآخرين يشعرون بنفس الارتياح - ويشمل ذلك الحفاظ على النظام، والنظافة، والسلوك اللائق، والتفاعل المحترم، ومراعاة مستويات الضوضاء، واللغة، والحدود الشخصية. عندما يتعامل الأفراد أو المجموعات بصوتٍ صاخب، أو يتجاهلون القواعد، أو يرهبون الآخرين، فإن ذلك لا يمنح شعورًا بالانتماء للمجتمع، بل يولد الخوف والإحباط والغضب. وفي مجتمع متنوع، يجب أن يتعلم الجميع ضبط النفس عند الضرورة، احترامًا للآخرين. لأن الحرية لا تعني: أن أفعل ما يحلو لي. بل تعني: أن أعلم أن هناك آخرين حولي أيضًا.

نحترم السلوك المراعي، والوعي، والتفاعل المحترم، خاصةً في المواقف اليومية التي يجتمع فيها الكثير من الأشخاص.

نضع حدودًا واضحة لمواجهة الضوضاء المفرطة، والسلوك العدواني، واستعراض الهيمنة، وإلقاء النفايات عمدًا في الطرقات، والتعامل بإهمال في الأماكن العامة.

أسئلة للتأمل:

- أين واجهت مواقف يسود فيها عدم مراعاة الغير؟
- لماذا يثير انتهاك القواعد الإحباط؟
- ما مسؤولية كل فرد في الأماكن المشتركة؟
- كيف يمكنك مراعاة الآخرين في حياتك اليومية؟

أمثلة عملية:

-- التخلص من النفايات بشكل صحيح في الحدائق أو الملاعب.
- الالتزام بالهدوء ليلًا في المجمعات السكنية.
- مراعاة كبار السن أو عربات الأطفال في الحافلة.
- تجنب السلوك العدواني أو المهيمن في المجموعات.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

10

تقدير التنوع -
وضع حدود واضحة للتطورات المشوبة بمشاكل

أصبحت النمسا العليا أكثر تنوعًا. يتفاعل الأشخاص من مختلف الأصول والأديان وأنماط الحياة في الحياة اليومية - في الحي، وفي العمل، وفي المدرسة. تنتشر العديد من القيم الأساسية - مثل الأمانة، والمساعدة، وكرم الضيافة - على المستوى العالمي، وتربط بين الأشخاص بغض النظر عن أصولهم. وفي الوقت نفسه، من الواضح أن: التنوع الثقافي لا يتطور من تلقاء نفسه. فمن الممكن أن يثري مجتمعنا - ولكنه قد يرهقنا، أو يسبب التشويش، أو يولد مناخًا من التوتر. ليست كل المواقف، أو الممارسات العملية، أو الأعراف التي نعايشها متوافقة مع ما يُشكل تعايشنا في مجتمع ديمقراطي يحكمه القانون: على سبيل المثال، التقليل من شأن المرأة، أو هيمنة النظام الأبوي، أو العزلة الدينية، أو التعصب تجاه من يخالفنا الرأي. يجب تحديد هذه الجوانب السلبية بوضوح والتعامل معها بحزم - دون تعميمات، ولكن أيضًا دون الاستخفاف بها. فالتنوع لا يمنحنا تفويض مُطلق. ولكي ينجح تعايشنا الجماعي، فإننا نحتاج إلى أساس مشترك: احترام نظام قيمنا، واحترام كرامة الإنسان، والاعتراف بسيادة القانون، والاستعداد للالتزام بالمساواة والحرية. يجب على من يطالبون أن يتم التسامح معهم أن يتعاملوا بتسامح مع الآخرين أيضًا، بما في ذلك من يختلفون عنهم في المعتقد أو الفكر أو الحياة. أما من يرفضون التفاعل باستمرار، أو يعزلون أنفسهم، أو ينشئون هياكل موازية، فهؤلاء يعرضون التماسك الاجتماعي للخطر.

نحترم التنوع الثقافي الذي يعيش فيه الأشخاص بانفتاح واحترام، ووفقًا للمبادئ الأساسية لمجتمعنا الديمقراطي والدستوري.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة أي شكل من أشكال التعصب الديني أو الثقافي، والعزلة الاجتماعية، ورفض القواعد المشتركة.

أسئلة للتأمل:

- ما الذي تجده مفيدًا في التنوع الثقافي؟
- متى يصبح التنوع إشكاليًا؟
- لماذا لا يعتبر التسامح لامبالاة؟
- كيف يمكننا احتضان التنوع دون انتهاك القيم الأساسية؟

أمثلة عملية:

- الاحتفال بالأعياد سويًا.
- اكتشاف ثقافات الطعام والموسيقى الجديدة.
- الانفتاح على كل ما هو جديد، مع توضيح حدودك بوضوح.
- معاملة الأشخاص من مختلف الأديان وأنماط الحياة باحترام.

11

الحفاظ على وطننا -
وتطويره معًا

الوطن ليس مجرد مكان جغرافي أو مكان الميلاد. فهو ليس ملكية أو تقليدًا ثابتًا، بل هو تاريخ حي - يتطور عبر الأجيال ويتشكل من خلال التجارب والعلاقات والروابط والمسؤوليات. الوطن ليس مفهومًا مغلقًا. ولكنه يتغير - من خلال التعليم، والتنقل، والتكنولوجيا، والتغيرات الديموغرافية، وأيضًا من خلال الهجرة. من يعيشون هنا ويتحملون مسؤولية من حولهم - مثل الآباء، والجيران، أو في مهنهم، أو في جمعياتهم، أو في مجتمعهم - يساهمون في الحفاظ على وطنهم وتطويره. لأن الوطن هو المكان الذي نحافظ فيه على المألوف ونعيش فيه بشكلٍ منفتح على الأمور الجديدة. المشاركة لا تحدث تلقائيًا - بل تتطلب أيضًا الاستعداد الشخصي. المهاجرون مدعوون للمشاركة الفعّالة في مجتمعنا - من خلال تبني القيم والتقاليد والعادات الراسخة لبلدنا والمساهمة في بناء الحياة المجتمعية. من الواضح أنه: يجب على من يرغبون في الانخراط في المجتمع أن يكونوا مستعدين لتحمل المسؤولية، والتكيف، والمشاركة الفعالة، دون التخلي عن هويتهم الثقافية. أما من يرفضون ذلك، فهم يحرمون أنفسهم من فرصة لبناء شعور مشترك بالانتماء للمجتمع. الوطن ليس طريقًا باتجاه واحد. يزدهر الوطن بالاحترام المتبادل: بانفتاح السكان المحليين على تمكين المهاجرين من المشاركة، وباستعداد المهاجرين لتحمل مسؤولية أنفسهم ومن حولهم. الوطن هو المكان الذي يشعر فيه الأشخاص بالانتماء ويتحملون المسؤولية.

نحترم كل من يتحمل المسؤولية من خلال المشاركة في الحي والعمل التطوعي، مما يدعم مجتمعنا.

نضح حدودًا واضحة لمواجهة من يستغل الوطن لإقصاء الغير، أو من يتصرّف بعدم احترام أو لامبالاة تجاه التطورات الطبيعية في مجتمعنا.

أسئلة للتأمل:

- ماذا يعنى الوطن بالنسبة لك؟
- هل للشخص وطن واحد فقط أم يمكن أن يكون له عدة أوطان؟
- ما دور اللغة والتقاليد والمشاركة في الوطن؟

كيف يمكن للمهاجرين أن يُساهموا بفعالية في تشكيل الوطن؟

أمثلة عملية:

- إظهار التفاعل الاجتماعي، والانضمام إلى الجمعيات.
- المساعدة في مهرجانات القرى أو فعاليات الأحياء.
- التطوع في الأنشطة الخيرية.
- المشاركة بالعادات الخاصة، مع احترام التقاليد السائدة.

النظام الداخلي في النمسا العليا

أساسيات بسيطة للتعامل بين الأفراد في المجتمع.

قواعد واضحة. قيم ثابتة.

12

الدين يوفر الدعم والتوجيه - ولكن لا يوجد دين فوق القانون

قد يساهم الدين بشكلٍ كبير في التنمية الشخصية والتقدم المجتمعي، ولكن فقط إذا كان مبنياً على قناعةٍ اختيارية. في النمسا، تعتبر حرية الدين حقاً أساسياً: فكل فرد يتمتع بحرية الإيمان بديانةٍ ما - أو عدم الإيمان بها. تنتهي حدود هذه الحرية عندما تقيد اللوائح الدينية أو التوقعات العائلية أو الضغوط المتعلقة بالجماعات حقوق وحريات الأفراد أو تشكك في نظام الدولة. لا يوجد دين، ولا رؤية للعالم، ولا أسرة، ولا جماعة فوق القانون أو لها أهمية تفوق الأفراد. الحقوق الأساسية للأفراد لها الأولولية على مصالح المجموعات الثقافية أو الدينية. لا ينبغي الضغط على أي شخص لاتباع التعاليم الدينية أو ارتداء زي ديني محدد. يجب أن تتمكن النساء والشباب، على وجه الخصوص، من اتخاذ قراراتهم بحرية تامة، دون أي سيطرة أو خوف من الإقصاء أو حتى العنف. لا يُسمح بأن تنتهك المعتقدات الدينية الحق في التعليم أو السلامة الجسدية أو النفسية. ينطبق التعليم الشامل في المدارس الحكومية على الجميع، بغض النظر عن خلفيتهم الدينية. أي شخص يستبعد الفتيات من الرحلات المدرسية أو حصص السباحة لأسباب دينية، أو يضعهن عمداً في مؤسسات تعليمية منفصلة، يعيق عملية الاندماج والمساواة. كما أن المحظورات الدينية، على سبيل المثال، المتعلقة بتحديد الهوية الجنسية، أو الأدوار الجنسية، أو التواصل مع أصحاب المعتقدات أو الأديان المختلفة، غير مقبولة. يجب ألا يتحول النفوذ الديني إلى وصاية أو إكراه أو ضغط أخلاقي.

نحترم جميع من يمارسون شعائرهم الدينية بسلام واحترام، ووفقاً للقيم الديمقراطية الأساسية.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة الهيمنة الدينية، وأي شكل من أشكال القمع، وأي محاولة لتفسير القانون الحكومي تفسيراً نسبياً من خلال المعايير الدينية.

أسئلة للتأمل:

- ماذا تعنى حرية الدين بالنسبة لك؟
- أين تكون هناك توترات بين الدين والقانون، وأين لا تكون هناك أي توترات؟

كيف يمكن للقواعد الدينية أن تقيد حياة الآخرين؟

كيف يمكن للمرء أن يمارس شعائره الدينية - دون أن يفرضها على الآخرين؟

أمثلة عملية:

- لا يُسمح بإجبار أحد على ارتداء زي ديني.
- تشارك الفتيات في دروس السباحة، حتى لو كانت القواعد الدينية تمنع ذلك.
- نحتفل بالأعياد الدينية - لكن تبقى القواعد المدرسية العامة سارية.

لا توجد محاكم دينية بديلة عن القضاء الرسمي.

13

ثقافتنا تستحق الاحترام - يجب على من يعيشون هنا احترامها

تطورت حياتنا في النمسا العليا على مدار أجيال عديدة. وهي متجذرة في القيم المسيحية الغربية، وفي عصر التنوير، وفي مفاهيم التعليم، والمسؤولية الفردية، وروح الجماعة. كثير من الأمور التي تبدو لنا بديهية في حياتنا اليومية - مثل اللغة، والمهرجانات، والعادات، والطقوس العائلية والاجتماعية - تساهم في دعمنا، وتُشكل هويتنا، وتُعزز روح المجتمع. ويمكن للوافدين إلى مجتمعنا المساهمة بوجهات نظرهم، مع احترام ما تطور هنا وإضفاء معنى لحياتنا. لا يوجد أحد مُلزم بالقيام بكل شيء. ومع ذلك، يُتوقع من المهاجرين أن يكونوا على استعداد للاندماج في مجتمعنا - باحتراهم للبلد واللغة وأسلوب الحياة والقواعد الثقافية. يعني ذلك التكيف دون إنكار الهوية أو الجذور أو العادات. أما من يعزلون أنفسهم، ويرفضون النظام القائم، أو حتى يحتقرونه، فهم بذلك ينسحبون من الحياة الجماعية. الحفاظ على التراث والتنمية ليسا أمران متناقضان. فالتغيير جزء من الحياة - لكنه يحتاج إلى توجيه واعتدال. فمن غير الضروري أن تحقق كافة الأمور الجديدة التقدم، ومن غير الضروري كذلك الحفاظ على كل ما هو قديم. فالأمور الهامة هي تلك التي تخدم مجتمعنا. ويتطلب معرفة هذه الأمور حكمة ورؤية، - وإرادة لدعم الأمور التي توحدنا.

نحترم من يحترمون قيمنا الثقافية، وينخرطون في المجتمع، وينفتحون على التغيير المدروس.

نضع حدوداً واضحة لمواجهة أي شكل من أشكال عدم الاحترام، أو الإهانة، أو اللامبالاة تجاه ما تطور في مجتمعنا وما يحافظ على مجتمعنا.

أسئلة للتأمل:

- ما العادات النمساوية وغيرها من العادات التي تعرفها؟
- لماذا يعتبر احترام ثقافة البلد من الأمور الهامة؟
- كيف يمكن تطبيق الاحترام المتبادل؟
- كيف يمكن للمرء أن يتأقلم في المجتمع دون التخلي عن هويته؟

أمثلة عملية:

- احترم الأعياد النمساوية (عيد الميلاد، وعمود مايو).
- لك حرية المشاركة دون أن تشعر بأي إجبار.
- احتفل بأعيادك بانسجام مع جيرانك، وادعوا بعضكم بعضًا.
- تجنب التقليل من شأن التقاليد النمساوية أو غيرها من التقاليد وأنماط الحياة.

دعم المشروع والكتابة
الحاصل على شهادة الماجستير في الشؤون الاجتماعية، كينان غونغور [فكر.الاختلاف]
الكفاءة في مواجهة التغيير المتأثر بالهجرة
Quartier 21/MQ, Museumsplatz 1/4/3, A-1070
النمسا

هيئة التحرير
مالك وسائل الإعلام والناشر: مكتب حكومة النمسا العليا.حكومة الولاية،
مديرية الشؤون الاجتماعية والصحة، وزارة الشؤون الاجتماعية، ساحة محطة القطار 1، 4021 لينز
التصميم والتخطيط: شركة
upart Werbung und Kommunikation GmbH
المنشور متاح للتنزيل على الرابط التالي:
www.land-oberoesterreich.gv.at/publikationen
للاطلاع على معلومات حول حماية البيانات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني
www.land-oberoesterreich.gv.at/datenschutz

oö

ober österreich